

VENDIM
Nr. 342, datë 9.6.2021

PËR MIRATIMIN E MARRËVESHJES PËR NDRYSHIMIN E MARRËVESHJES SË KONCESIONIT, NË LIDHJE ME PROJEKTIMIN, FINANCIMIN, NDËRTIMIN, PRONËSINË, OPERIMIN, MIRËMBAJTJEN DHE TRANSFERIMIN E NJË PROJEKTI PËR NJË HIDROCENTRAL TË RI NË ASHTË, REPUBLIKA E SHQIPËRISË, NDËRMJET MINISTRISË SË INFRASTRUKTURËS DHE ENERGJISË (AUTORITETI KONTRAKTUES) DHE VERBUND AG (KONCESIONARI) DHE ENERGJI ASHTA SHPK (SHOQËRIA E PROJEKTIT)

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 31, pika 2, e 50, të ligjit nr. 125/2013, “Për koncesionet dhe partneritetin publik privat”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Infrastrukturës dhe Energjisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Miratimin e marrëveshjes për ndryshimin e marrëveshjes së koncesionit, në lidhje me projektimin, financimin, ndërtimin, pronësinë, operimin, mirëmbajtjen dhe transferimin e një projekti për një hidrocentral të ri në Ashtë, Republika e Shqipërisë, ndërmjet Ministrisë së Infrastrukturës dhe Energjisë (autoriteti kontraktues) dhe Verbund AG (koncesionari) dhe Energji Ashta sh.p.k. (shoqëria e projektit), sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij vendimi.

2. Ngarkohet Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Erion Braçe

MARRËVESHJE

PËR NDRYSHIMIN E MARRËVESHJES SË KONCESIONIT NË LIDHJE ME
PROJEKTIMIN, FINANCIMIN, NDËRTIMIN, PRONËSINË, OPERIMIN,
MIRËMBAJTJEN DHE TRANSFERIMIN E NJË PROJEKTI PËR NJË HIDROCENTRAL
TË RI NË ASHTË, REPUBLIKA E SHQIPËRISË, NDËRMJET MINISTRISË SË
INFRASTRUKTURËS DHE ENERGJISË (AUTORITETI KONTRAKTUES) DHE
VERBUND AG (KONCESIONARI) DHE ENERGJI ASHTA SHPK (SHOQËRIA E
PROJEKTIT)

28.10.2020

TABELA E PËRMBAJTJES

1. PËRKUFIZIMET DHE INTERPRETIMI

1.1 Përkufizimet

1.2 Interpretimi

2. HYRJA NË FUQI

3. NDRYSHIMET TE MARRËVESHJA E KONCESIONIT

3.1 Ndryshime te neni 1.1

3.2 Ndryshime te neni 2.3

3.3 Zëvendësimi i termave

4. TË NDRYSHME

4.1 E gjithë Marrëveshja

4.2 Përfaqësimet dhe Autoriteti i Korporatës

4.3 Ndarja e dispozitave

- 4.4 Gjuha
- 4.5 Mosheqja dorë
- 4.6 Ligji i zbatueshëm
- 4.7 Mosmarrëveshjet

KJO MARRËVESHJE (në vijim e referuar si “Marrëveshja”) lidhet në Tiranë, sot më 28.10.2020 nga dhe ndërmjet:

1. Ministrisë së Infrastrukturës dhe Energjisë të Republikës së Shqipërisë, e cila vepron si ministria e linjës përgjegjëse për sektorin e energjisë, në përputhje me vendimin e Këshillit të Ministrave nr. 504, datë 13.9.2017, “Mbi përcaktimin e qëllimit të përgjegjësive shtetërore të Ministrisë së Infrastrukturës dhe Energjisë” (Autoriteti Kontraktues); dhe

2. *Verbund AG* (më parë i quajtur Österreichische Elektrizitätswirtschafts Aktiengesellschaft), një shoqëri aksionare e themeluar, sipas legjislacionit austriak, e regjistruar pranë regjistrimit të shoqërive pranë Gjykatës Tregtare të Vjenës, me numër regjistrimi FN 76023z, me seli në Vjenë dhe adresë biznesi në Am Hof 6A, 1011 Vjenë, Austri (Koncesionari); dhe

3. Energji Ashta sh.p.k., një shoqëri me përgjegjësi të kufizuara, e cila vepron në përputhje me ligjet e Shqipërisë, me seli ligjore pranë Hidrocentralit të Ashtës, në fshatin Spatharë, Bushat, Bashkia e Vaut të Dejës, rrethi Shkodër, Shqipëri, e regjistruar pranë regjistrimit tregtar të mbajtur nga Qendra Kombëtare e Biznesit, me numër unik të identifikimit të subjektit NUIS K82417005V (Shoqëria e Projektit);

Autoriteti Kontraktues, Koncesionari dhe Shoqëria e Projektit do të referohen, gjithashtu, veçmas si “Pala” dhe bashkërisht si “Palët”.

HYRJE

MEQENËSE:

A. Më 30.9.2008, pas zhvillimit të procedurave ndërkombëtare të tenderimit, Ministria e Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjisë (aktualisht e quajtura Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë) dhe Koncesionari lidhën marrëveshjen e koncesionit lidhur me projektimin, financimin, ndërtimin, zotërimin, operimin, mirëmbajtjen dhe transferimin e hidrocentralit të ri në Ashtë, Republika e Shqipërisë (Marrëveshja e Koncesionit);

B. Në të njëjtën datë, Koncesionari dhe Korporata Elektroenergetike Shqiptare sh.a. (KESH) lidhën: i. Marrëveshjen për shitjen e energjisë elektrike të gjeneruar nga hidrocentrali i Ashtës (Marrëveshja e Shitjes së Energjisë); dhe ii. Marrëveshjen e Koordinimit të Kaskadës së lumit Drin (Marrëveshja e Koordinimit të Kaskadës), në lidhje, veçanërisht, me koordinimin e operimit dhe administrimit të kaskadës së lumit Drin, në të cilën ndodhen hidrocentralet e operuara nga KESH-i dhe Hidrocentrali i Ashtës (së bashku me Marrëveshjen e Koncesionit, Marrëveshja e Shitjes së Energjisë dhe Marrëveshja e Koordinimit të Kaskadës, referuara së bashku në vijim si “Marrëveshjet e Projektit”);

C. Më 9.2.2009, Koncesionari njoftoi Autoritetin Kontraktues për kalimin të drejtave dhe detyrimeve, sipas Marrëveshjes së Koncesionit, me të cilën Koncesionari mbetet përgjegjës në mënyrë solidare;

D. Më 31.3.2010, Koncesionari njoftoi KESH-in për kalimin të drejtave dhe detyrimeve të Koncesionarit, sipas Marrëveshjes së Shitjes së Energjisë dhe Marrëveshjes së Koordinimit të Kaskadës.

E. Bazuar në marrëveshjen e kalimit të datës 10.11.2016 nënshkruar mes KESH, Operatori i Shpërndarjes së Energjisë Elektrike sh.a. aktualisht i quajtur Operatori i Shpërndarjes së Energjisë Elektrike Group sh.a. (OSHEE Group) dhe Shoqërisë së Projektit, Marrëveshja e Shitjes së Energjisë ka kaluar nga KESH tek OSHEE Group, kështu OSHEE Group u bë Blerësi sipas Marrëveshjes së Shitjes së Energjisë;

F. Bazuar në marrëveshjen e datës 13.1.2017, nënshkruar mes Autoritetit Kontraktues, Koncesionarit dhe Shoqërisë së Projektit, Marrëveshja e Koncesionit u ndryshua për të reflektuar

kalimin e të drejtave dhe detyrimeve të Blerësit, sipas Marrëveshjes së Shitjes së Energjisë, nga KESH tek OSHEE Group; ndryshimi i Marrëveshjes së Koncesionit u miratua me vendimin e Këshillit të Ministrave nr. 30, datë 18.1.2017;

G. Furnizuesi i Tregut të Lirë sh.a. (FTL) është një shoqëri aksionare e zotëruar nga shteti me OSHEE Group si aksionar të vetëm;

H. Për shkak të ndryshimeve në sektorin shqiptar të energjisë elektrike, FTL, OSHEE Group dhe Shoqëria e Projektit kanë diskutuar kalimin e të drejtave dhe të detyrimeve të Blerësit, sipas Marrëveshjes së Shitjes së Energjisë, nga OSHEE Group te FTL-ja;

I. Shoqëria e Projektit, OSHEE Group dhe FTL-ja kanë diskutuar dhe rënë dakord për kushtet e një marrëveshje për kalimin e të drejtave dhe detyrimeve të Blerësit, sipas Marrëveshjes së Shitjes së Energjisë, nga OSHEE Group te FTL-ja;

J. Marrëveshja për Shitjen e Energjisë është pjesë përbërëse e Marrëveshjes së Koncesionit, e cila përmban disa parashikime me referenca të kryqëzuara në lidhje me rastin e mospërmbushjes nga ana e Blerësit, në përputhje me Marrëveshjen e Shitjes së Energjisë; për pasojë, transferimi i sugjeruar i të drejtave dhe i detyrimeve të Blerësit, sipas Marrëveshjes së Shitjes së Energjisë nga OSHEE Group te FTL-ja kërkon kryerjen e disa ndryshimeve edhe të Marrëveshja e Koncesionit;

K. Autoriteti Kontraktues, Koncesionari dhe Shoqëria e Projektit kanë biseduar dhe rënë dakord mbi disa ndryshime të Marrëveshja e Koncesionit, të cilat janë të nevojshme, si rrjedhojë e kalimit të propozuar të të drejtave e detyrimeve të Blerësit sipas Marrëveshjes së Shitjes së Energjisë, nga OSHEE Group te FTL-ja; Marrëveshja për kalimin e Marrëveshjes së Shitjes së Energjisë, lidhur ndërmjet OSHEE Group, Shoqërisë së Projektit dhe FTL-së, i bashkëlidhet kësaj Marrëveshjeje, duke u konsideruar pjesë përbërëse e saj.

Atëherë, duke pasur parasysh angazhimet e parashikuara këtu, mjaftueshmëria e të cilave është pranuar, Palët bien dakord si më poshtë:

1. PËRKUFIZIMET DHE INTERPRETIMI

1.1 Përkufizimet

Përveçse kur përkufizohen ndryshe në këtë Marrëveshje apo kur kërkohet ndryshe nga konteksti i saj, termit e përkufizuar në Marrëveshjen e Koncesionit do të përdoren këtu me të njëjtin kuptim që u është dhënë në Marrëveshjen e Koncesionit.

1.2 Interpretimi

Përveçse kur kërkohet ndryshe nga konteksti, kjo Marrëveshje do të interpretohet në përputhje me dispozitat interpretuese të Marrëveshjes së Koncesionit.

2. HYRJA NË FUQI

Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi me efekt të plotë pas miratimit të saj nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë (Hyrja në fuqi e Marrëveshjes), miratim i cili do të sigurohet nga Autoriteti Kontraktues.

3. NDRYSHIMET TË MARRËVESHJË E KONCESIONIT

3.1 Ndryshime të neni 1.1

Në nenin 1.1 të Marrëveshjes së Koncesionit bëhen këto ndryshime:

3.1.1 Pas përkufizimit të termit “forcë madhore”, shtohet përkufizimi i termit vijuese: “FTL” do të thotë shoqëria e zotëruar nga shteti, me OSHEE Group, në cilësinë e aksionarit të vetëm”;

3.1.2 Përkufizimi i termit “Marrëveshja e shitjes së energjisë” ndryshohet si vijon: “Marrëveshja e shitjes së energjisë” do të thotë marrëveshja merre-ose-paguaj, lidhur më datë 30.9.2008 mes Koncesionarit, në cilësinë e Shitësit dhe KESH-it, në cilësinë e Blerësit, në përputhje me tekstin bashkëlidhur si aneksi A (Marrëveshja e Shitjes së Energjisë), e cila kaloi më pas të Shoqëria e Projektit, në cilësinë e Shitësit dhe të FTL-ja në cilësinë e Blerësit, në përputhje me kushtet dhe afatet e kalimeve përkatëse”.

3.1.3 Përkufizimi i termit “OSHEE” zëvendësohet me përkufizimin vijues: “OSHEE Group” do të thotë shoqëria e zotëruar nga shteti, Operatori i Shpërndarjes së Energjisë Elektrike Group sh.a.”.

3.1.4 Përkufizimi i termit “Blerësi” ndryshohet si vijon: “Blerësi” do të thotë FTL”.

3.2 Ndryshime te neni 2.3

3.2.1 Në nenin 2.3 të Marrëveshjes së Koncesionit, paragrafi “d” ndryshohet si vijon:

d) Nëse në çfarëdo momenti, gjatë kohëzgjatjes së Marrëveshjes për Shitjen e Energjisë, e drejta: i. për të zgjedhur shumicën në këshillin drejtues (ose çdo organ tjetër drejtues) të OSHEE Group; dhe/ose të FTL-së, ose ii) për të udhëhequr ndryshe administrimin dhe politikat e tyre, transferohet në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë te një palë e tretë, e cila nuk është Entitet Shtetëror, atëherë, me kërkesën e shkruar të Koncesionarit, Autoriteti Kontraktues do të sigurojë që Marrëveshja për Shitjen e Energjisë t’i kalohet pa vonesa një entiteti apo shoqërie tjetër publike, të kontrolluar nga një Entitet Shtetëror, që të ketë një kredibilitet financiar të paktën të barasvlershëm me atë të FTL-së, në datën e kësaj Marrëveshjeje, me detyrimin për këtë entitet apo shoqëri tjetër publike për të përmbushur me përpikëri detyrimet e Marrëveshjes për Shitjen e Energjisë. Autoriteti Kontraktues dhe Koncesionari do të bëjnë, gjithashtu, ndryshimet e nevojshme në këtë Marrëveshje, për të reflektuar kalimin e Marrëveshjes për Shitjen e Energjisë.

3.3 Zëvendësimi i termave

3.3.1 Në nenet 2.1(v), 4.1, 11.2.5(b), 11.2.5(c), 11.2.5(d), 11.3(a)(v)(y) dhe (z), të Marrëveshjes së Koncesionit, termi “OSHEE” do të zëvendësohet me termin “FTL”.

4. Të ndryshme

4.1 E gjithë Marrëveshja

Kjo Marrëveshje, duke përfshirë dhe hyrjen e saj, përfaqëson të gjithë marrëveshjen ndërmjet Palëve në lidhje me objektin e saj dhe zëvendëson çdo dhe të gjitha marrëveshjet apo rregullimet e mëparshme ndërmjet të njëjtave Palë, pavarësisht nëse kanë qenë në formë verbale apo të shkruar, në lidhje me të njëjtin objekt. Kjo Marrëveshje mund të ndryshohet vetëm nëpërmjet një instrumenti me shkrim të nënshkruar sipas rregullave nga Palët.

Me përjashtim të sa parashikohet shprehimisht këtu, kushtet dhe parashikimet e Marrëveshjes së Koncesionit do të mbeten të pandryshuara.

4.2 Përfaqësimet dhe autoriteti i Korporatës

Koncesionari dhe Shoqëria e Projektit respektivisht i përfaqësojnë dhe i garantojnë Autoritetit Kontraktues se janë marrë të gjitha miratimet e nevojshme paraprake të korporatës, në lidhje me këtë Marrëveshje dhe se nënshkruesit përkatës kanë autoritetin e duhur të korporatës për të lidhur këtë Marrëveshje me efekt të vlefshëm dhe detyruet për Palën përkatëse, pasuesit e tyre ose përfituesit e lejuar.

4.3 Ndarja e dispozitave

Nëse ndonjë prej dispozitave të kësaj Marrëveshjeje konsiderohet e pavlefshme ose e pazbatueshme nga ndonjë autoritet gjyqësor apo autoritet tjetër kompetent, të gjitha dispozitat e tjera të kësaj Marrëveshjeje do të mbeten në fuqi dhe me efekt të plotë dhe nuk do të ndikohen në asnjë mënyrë.

4.4 Gjuha

Kjo Marrëveshje do të nënshkruhet dhe zbatohet në gjuhën angleze. Palët do të bien dakord mbi një përkthim të saj në gjuhën shqipe sa më parë të jetë e mundur, pas nënshkrimit të versionit në gjuhën angleze. Në rast të ndonjë mospërputhjeje, versioni në gjuhën angleze do të ketë përparësi ndaj versionit në gjuhën shqipe.

4.5 Mosheqja dorë

Asnjë Palë nuk do të konsiderohet se ka hequr dorë nga asnjë prej dispozitave të kësaj Marrëveshjeje, me përjashtim kur kjo heqje dorë është kryer shprehimisht me shkrim. Mosinsistimi nga cilado prej Palëve për zbatimin rigoroz të cilësdo prej dispozitave të kësaj Marrëveshjeje apo përfitimi nga ndonjë prej të drejtave të saj sipas kësaj Marrëveshjeje nuk do të konsiderohet si heqje dorë nga cilado Palë prej këtyre dispozitave apo heqje dorë nga ndonjëra prej të drejtave në të ardhmen.

Lidhja e kësaj Marrëveshje nuk do të konsiderohet si heqje dorë nga, dhe nuk ndikon tek asnjë prej të drejtave, pretendimeve ose mosmarrëveshjeve të cilat lindin nga ose në lidhje me Marrëveshjet e Projektit.

4.6 Ligji i zbatueshëm

Kjo Marrëveshje do të rregullohet dhe interpretohet në përputhje me ligjet e Republikës së Shqipërisë.

4.7 Mosmarrëveshjet

Çdo mosmarrëveshje që lind nga ose në lidhje me Marrëveshjen do të zgjidhet në përputhje me procedurat e zgjidhjes së mosmarrëveshjeve, siç parashikohet nga Marrëveshja e Koncesionit.

Palët e mësipërme kanë lidhur këtë Marrëveshje, duke e nënshkruar në 4 (katër) kopje origjinale, nga përfaqësuesit e tyre të autorizuar në datën e shënuar më sipër.

Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë e Republikës së Shqipërisë

Nënshkrimi: _____

Nga: Ilir Bejtja

Titulli: Zëvendësministër

Verbund AG

Nënshkrimi:

Nga: Dietmar Reiner

Titulli: Përfaqësues i autorizuar

Energji Ashta sh.p.k.

Nënshkrimi: Nga: Dietmar Reiner

Titulli: Administrator

MARRËVESHJE

PËR KALIMIN E MARRËVESHJES SË SHITJES SË ENERGJISË, NË LIDHJE ME NJË PROJEKT TË RI HIDROCENTRALI NË ASHTË, REPUBLIKA E SHQIPËRISË, NDËRMJET OPERATORIT TË SHPËRNDARJES SË ENERGJISË ELEKTRIKE GROUP SHA, ENERGJI ASHTA SHPK DHE FURNIZUESI I TREGUT TË LIRË SHA

30.4.2020

TABELA E PËRMBAJTJES

1. PËRKUFIZIMET DHE INTERPRETIMI

1.1 Përkufizimet

1.2 Interpretimi

2. HYRJA NË FUQI

3. KALIMI

4. PRETENDIMET PËR PAGESA

5. NDRYSHIMET NË MARRËVESHJEN PËR SHITJEN E ENERGJISË

5.1 Referencat tek OSHEE

6. AFATI

7. TË NDRYSHME

7.1 Marrëveshja e plotë

7.2 Përfaqësimet dhe Autoriteti i Korporatës

7.3 Ndarja e dispozitave

7.4 Gjuha

7.5 Mosheqja dorë

7.6 Njoftimet

7.7 Ligji i zbatueshëm

7.8 Mosmarrëveshjet

KJO MARRËVESHJE (në vijim e referuar si “Marrëveshja”) është lidhur sot më datë 30.4.2020, nga dhe ndërmjet:

1. Operatori i Shpërndarjes së Energjisë Elektrike Group sh.a., një shoqëri aksionare e themeluar dhe që vepron në përputhje me ligjet e Republikës së Shqipërisë, me seli ligjore pranë Njësia Administrative nr. 7, bulevardi “Gjergj Fishta”, ndërtesa nr. 88, h. 1, 1023, Tiranë, Shqipëri, e regjistruar pranë Regjistrat Tregtar, të mbajtur nga Qendra Kombëtare e Biznesit, me numër unik identifikimi NUIS K72410014H, e përfaqësuar sipas rregullave në këtë Marrëveshje nga z. Adrian Çela, në cilësinë e Administratorit (në vijim i referuar si “OSHEE Group” ose “Kaluesi”); dhe

2. Energji Ashta sh.p.k., një shoqëri me përgjegjësi të kufizuara që vepron në përputhje me ligjet e Republikës së Shqipërisë, me seli ligjore pranë Hidrocentralit të Ashtës, në fshatin Spatharë, Bushat, Bashkia e Vaut të Dejës, rrethi Shkodër, Shqipëri, e regjistruar pranë Regjistrat Tregtar, të mbajtur nga Qendra Kombëtare e Biznesit, me numër unik identifikimi NUIS K82417005V, e përfaqësuar sipas rregullave në këtë Marrëveshje nga z. Dietmar Reiner dhe z. Peter Stelzer, në cilësinë e drejtorëve të përgjithshëm/administratorëve (në vijim e referuar si “EA”, “Shoqëria e Projektit” ose “Shitësi”); dhe

3. Furnizuesi i Tregut të Lirë sh.a. një shoqëri aksionare e themeluar dhe që vepron në përputhje me ligjet e Republikës së Shqipërisë, me seli ligjore pranë Njësia Administrative nr. 7, bulevardi “Gjergj Fishta”, ndërtesa nr. 88, h. 1, 1023, Tiranë, Shqipëri, e regjistruar pranë Regjistrat Tregtar, të mbajtur nga Qendra Kombëtare e Biznesit, me numër unik identifikimi NUIS L81530029T, e përfaqësuar sipas rregullave në këtë Marrëveshje nga znj. Erina Rexhepi në cilësinë e në cilësinë e administratorit (në vijim e referuar si “FTL” ose “Përfituesi”).

FTL Group, EA-ja dhe FTL-ja referohen, gjithashtu, veçmas si “Palë” dhe bashkërisht si “Palët”.

HYRJE

MEQENËSE:

A. Më 30.9.2008, pas zhvillimit të procedurave ndërkombëtare të tenderimit, Ministria e Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjisë (aktualisht e referuar si Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë) dhe Österreichische Elektrizitätswirtschafts Aktiengesellschaft (aktualisht e titulluar “Verbund AG” - në vijim referuar si “Koncesionari”) kanë lidhur marrëveshjen e koncesionit për projektimin, financimin, ndërtimin, zotërimin, operimin, mirëmbajtjen dhe transferimin e hidrocentralit të ri në Ashtë, Republika e Shqipërisë (Marrëveshja e Koncesionit);

B. Në të njëjtën datë, Koncesionari dhe Korporata Elektro Energjitike Shqiptare sh.a. (KESSH) kanë lidhur: i. Marrëveshjen për shitjen e energjisë elektrike të prodhuar nga Hidrocentrali i Ashtës (Marrëveshja për Shitjen e Energjisë); dhe ii. Marrëveshja për Koordinimit të Kaskadës së lumit Drin (Marrëveshja për Koordinimin e kaskadës), në veçanti, në lidhje me koordinimin e operimit dhe administrimit të kaskadës së lumit Drin, në të cilën ndodhen hidrocentralet e operuara nga KESH dhe Hidrocentrali i Ashtës (së bashku me Marrëveshjen e Koncesionit, Marrëveshjen për Shitjen e Energjisë dhe Marrëveshjen për Koordinimin e Kaskadës, të referuara bashkërisht në vijim si “Marrëveshjet e Projektit”);

C. Më 9.2.2009, Koncesionari njoftoi Autoritetin Kontraktues për kalimin të Shoqëria e Projektit të të drejtave dhe detyrimeve të parashikuara në Marrëveshjen e Koncesionit, me të cilën Koncesionari mbetet personalisht dhe bashkërisht përgjegjës;

D. Më 31.3.2010, Koncesionari njoftoi KESH-in për kalimin të Shoqëria e Projektit të të drejtave dhe të detyrimeve të Koncesionarit, sipas Marrëveshjes për Shitjen e Energjisë dhe Marrëveshjes për Koordinimin e Kaskadës;

E. Njëpërmjet shkresës- EA/KESH 027, njoftimi i datës së hyrjes në fuqi të Marrëveshjes për Shitjen e Energjisë - Projekti i Hidrocentralit të Ashtës, EA-ja njoftoi KESH-in se Marrëveshja për Shitjen e Energjisë ka hyrë në fuqi më 28.3.2013 (Hyrja në fuqi). Furnizimi me energji elektrike nga Shoqëria e Projektit nisi më 1.4.2013;

F. Marrëveshja për Shitjen e Energjisë është lidhur për një periudhë pesëmbëdhjetë (15-vjeçare) nga hyrja në fuqi;

G. Mbi bazën e marrëveshjes së kalimit datë 10.11.2016 nënshkruar mes KESH-it, OSHEE Group dhe EA-së, Marrëveshja për Shitjen e Energjisë u kalua nga KESH-i tek OSHEE Group, kështu OSHEE Group u bë Blerësi sipas Marrëveshjes për Shitjen e Energjisë;

H. Mbi bazën e marrëveshjes datë 13.1.2017 nënshkruar mes Autoritetit Kontraktues, Koncesionarit dhe EA-së, Marrëveshja e Koncesionit u ndryshua për të reflektuar kalimin e të drejtave dhe të detyrimeve të Blerësit, sipas Marrëveshjes për Shitjen e Energjisë nga KESH-i tek OSHEE Group; ndryshimi i Marrëveshjes së Koncesionit u miratua me vendimin e Këshillit të Ministrave nr. 30, datë 18.1.2017;

I. FTL-ja është një shoqëri aksionare e zotëruar tërësisht nga OSHEE Group;

J. Si rrjedhojë e ndryshimeve në sektorin shqiptar të energjisë elektrike, OSHEE Group dhe FTL-ja diskutuan dhe ranë dakord me EA-në, në cilësinë e Shitësit, për transferimin e të drejtave dhe të detyrimeve të Blerësit, sipas Marrëveshjes për Shitjen e Energjisë, nga OSHEE GROUP te FTL-ja Group;

K. EA-ja, OSHEE Group dhe FTL-ja kanë diskutuar dhe rënë dakord, mbi kushtet për kalimin e marrëveshjes së kalimit të të drejtave dhe të detyrimeve të blerësit, sipas Marrëveshjes për Shitjen e Energjisë Elektrike nga OSHEE Group te FTL-ja;

L. Marrëveshja për Shitjen e Energjisë është pjesë përbërëse e Marrëveshjes së Koncesionit, e cila përmban disa parashikime me referenca të kryqëzuara për rastin e mospërbushjes nga ana e Blerësit, në përputhje me Marrëveshjen për Shitjen e Energjisë; kështu kalimi i sugjeruar i të drejtave dhe i detyrimeve të Blerësit, sipas Marrëveshjes për Shitjen e Energjisë, nga OSHEE Group te FTL-ja, kërkon kryerjen e disa ndryshimeve edhe në Marrëveshjen e Koncesionit,

M. Autoriteti Kontraktues, Koncesionari dhe EA-ja kanë diskutuar dhe rënë dakord mbi ndryshimet e Marrëveshjes së Koncesionit, të cilat janë të nevojshme, si rrjedhojë e kalimit të propozuar të të drejtave dhe të detyrimeve të Blerësit, sipas Marrëveshjes për Shitjen e Energjisë, nga OSHEE GROUP te FTL-ja;

Atëherë, duke pasur parasysh angazhimet e parashikuara këtu, mjaftueshmëria e të cilave është pranuar, Palët bien dakord si më poshtë:

1. PËRKUFIZIMET DHE INTERPRETIMI

1.1 Përkufizimet

Me përjashtim nëse janë të përkufizuara ndryshe nga kjo Marrëveshje dhe kur të kërkohet ndryshe nga konteksti (duke përfshirë shtojcat e saj), shprehjet e përkufizuara në Marrëveshjen për Shitjen e Energjisë do të përdoren këtu me të njëjtin kuptim që u është dhënë në Marrëveshjen për Shitjen e Energjisë.

1.2 Interpretime

Me përjashtim të rastit kur kërkohet ndryshe nga konteksti, kjo Marrëveshje do të interpretohet në përputhje me dispozitat interpretuese të Marrëveshjes për Shitjen e Energjisë.

2. HYRJA NË FUQI

Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi dhe me efekt të plotë pasi: i. FTL-ja të ketë siguruar lëshimin e Garancisë Bankare të Blerësit, sipas nenit 3.3 të Marrëveshjes për Shitjen e Energjisë; dhe pas ii. nënshkrimit nga Autoriteti Kontraktues, Koncesionari dhe EA-ja të marrëveshjes për ndryshimin e Marrëveshjes së Koncesionit, të referuar në pikën "M" të hyrjes, këtu më lart (Hyrja në fuqi e Marrëveshjes).

3. KALIMI

3.1 Me Hyrjen në fuqi të Marrëveshjes dhe në zbatim të kushteve dhe afateve të saj, OSHEE Group në cilësinë e kaluesit, i kalon FTL-së në cilësinë e Përfituesit, të gjitha të drejtat dhe

detyrimet e Blerësit ,sipas Marrëveshjes për Shitjen e Energjisë, dhe FTL-ja si Përfitues pranon këtë kalim dhe merr përsipër të gjitha të drejtat dhe detyrimet e Blerësit (të Kaluesit) sipas Marrëveshjes për Shitjen e Energjisë (Kalimi).

4. PRETENDIMET PËR PAGESA

4.1 OSHEE Group si kalues dhe FTL si Përfitues, do të mbeten përgjegjës në mënyrë solidare ndaj EA-së, në lidhje me çdo pretendim për pagesa të prapambetura në përputhje me Marrëveshjen për Shitjen e Energjisë për periudha që i paraprijnë datës së hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje. Pagesat e FTL-së do të bëhen të detyrueshme dhe të pagueshme sipas parashikimeve të nenit 3.2 të Marrëveshjes për Shitjen e Energjisë, nga dita në të cilën FTL-ja merr fatura/t në emrin e saj.

5. NDRYSHIMET NË MARRËVESHJEN PËR SHITJEN E ENERGJISË

5.1 Referencat tek OSHEE-ja

Që nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshjeje, çdo referencë tek OSHEE në Marrëveshjen për Shitjen e Energjisë do të zëvendësohet me referencë te FTL-ja.

6. AFATI

Me plotësimin e kushteve për hyrjen në fuqi të Marrëveshjes, kalimi i të drejtave dhe i detyrimeve të Blerësit do të kryhet me efekt, duke nisur nga data 1 janar 2020 dhe do të mbetet në fuqi deri në mbarimin e afatit të vlefshmërisë së Marrëveshjes për Shitjen e Energjisë.

7. TË NDRYSHME

7.1 Marrëveshja e plotë

Kjo Marrëveshje, duke përfshirë dhe hyrjen e saj, përfaqëson të gjithë marrëveshjen ndërmjet Palëve, në lidhje me objektin e saj dhe zëvendëson çdo dhe të gjitha marrëveshjet apo mirëkuptimet e mëparshme, qofshin me gojë apo me shkrim, ndërmjet po këtyre Palëve, në lidhje me të njëjtin objekt. Kjo Marrëveshje mund të ndryshohet vetëm nëpërmjet një instrumenti të shkruar të nënshkruar rregullisht nga Palët.

7.2 Përfaqësimet dhe Autoriteti i Korporatës

OSHEE Group, EA-ja dhe FTL-ja përfaqësojnë dhe i garantojnë njëra-tjetrës se të gjitha miratimet e nevojshme paraprake të korporatës dhe të aksionarëve janë marrë rregullisht në lidhje me këtë Marrëveshje dhe se nënshkruesit përkatës kanë autoritetin e duhur të korporatës për të lidhur këtë Marrëveshje dhe për të angazhuar Palën përkatëse, pasuesit e tyre ose përfituesit e lejuar.

7.3 Ndarja e dispozitave

Nëse ndonjë prej dispozitave të kësaj Marrëveshjeje konsiderohet e pavlefshme ose e pazbatueshme nga ndonjë autoritet gjyqësor apo autoritet tjetër kompetent, të gjitha dispozitat e tjera të kësaj Marrëveshjeje do të mbeten në fuqi dhe me efekt të plotë dhe nuk do të ndikohen në asnjë mënyrë.

7.4 Gjuha

Kjo Marrëveshje do të nënshkruhet dhe zbatohet në gjuhën angleze. Palët do të bien dakord mbi një përkthim të saj në gjuhën shqipe sa më parë të jetë e mundur pas nënshkrimit të versionit në gjuhën angleze. Në rast të ndonjë mospërputhjeje, versioni në gjuhën angleze do të ketë përparësi ndaj versionit në gjuhën shqipe. Çdo komunikim dhe njoftim ndërmjet Palëve në lidhje me këtë do të kryhet në gjuhën angleze ose shqipe (së bashku me një përkthim në anglisht, nëse është e mundur).

7.5 Mosheqja dorë

Asnjë Palë nuk do të konsiderohet se ka hequr dorë nga asnjë prej dispozitave të kësaj Marrëveshjeje, me përjashtim kur kjo heqje dorë është kryer shprehimisht me shkrim. Mosinsistimi nga cilado prej Palëve për zbatimin rigoroz të cilësdo prej dispozitave të kësaj Marrëveshjeje apo për të përfituar nga ndonjë prej të drejtave të saj sipas kësaj Marrëveshjeje nuk do të konsiderohet si heqje dorë nga cilado Palë prej këtyre dispozitave apo heqje dorë nga ndonjëra prej të drejtave në të ardhmen.

Lidhja e kësaj Marrëveshjeje nuk do të konsiderohet si heqje dorë nga, dhe nuk ndikon tek asnjë prej të drejtave, pretendimeve ose mosmarrëveshjeve të cilat lindin nga ose në lidhje me Marrëveshjen e Projektit.

7.6 Njoftimet

Çdo njoftim ose komunikim tjetër në lidhje me këtë Marrëveshje do të kryhet në zbatim të nenit 12.7 të Marrëveshjes për Shitjen e Energjisë tek adresat e mëposhtme:

Për OSHEE Group:

Operatori i Shpërndarjes së Energjisë Elektrike Group sh.a.

Njësia Administrative nr. 7, bulevardi “Gjergj Fishta”

Ndërtesa nr. 88, h. 1, 1023, Tiranë, Shqipëri.

Në vëmendje të: Administratorit

Tel.: +355

Faks: +355

Për EA-në: ENERGJI ASHTA

Hidrocentrali i Ashtës, fshati Spatharë, Bushat, Bashkia e Vaut të Dejës,`

Qarku Shkodër, Shqipëri

Në vëmendje të: drejtorit të përgjithshëm

Tel.: +355 (4) 4504236

Faks: +355 (4) 4504236

Për FTL-në:

Furnizuesi i Tregut të Lirë sh.a.

Njësia Administrative nr. 7, bulevardi “Gjergj Fishta”

Ndërtesa nr. 88, h. 1, 1023, Tiranë, Shqipëri.

Në vëmendje të: Administratorit

Tel.: +355

Fax: +355

Adresat e mësipërme do të përdoren, gjithashtu, për njoftimet sipas Marrëveshjes për Shitjen e Energjisë, me përjashtim nëse njoftohet një ndryshim adrese, sipas nenit 12.7 të Marrëveshjes për Shitjen e Energjisë.

7.7 Ligji i zbatueshëm

Kjo Marrëveshje do të rregullohet dhe interpretohet në përputhje me ligjet e Republikës së Shqipërisë.

7.8 Mosmarrëveshjet

Në rast të ndonjë mosmarrëveshjeje mbi ose në lidhje me Marrëveshjen (Mosmarrëveshja), secila prej Palëve do t'i dërgojë Palës tjetër një njoftim me shkrim për këtë, pas të cilit Palët do të takohen menjëherë dhe do të synojnë në mirëbesim të arrijnë një zgjidhje miqësore

Në pamundësi të një marrëveshjeje miqësore brenda 30 (tridhjetë) ditësh nga marrja njoftimit të parashikuar më lart, cilado prej Palëve mund t'ia referojë këtë Mosmarrëveshje arbitrazhit ndërkombëtar.

Të gjitha procedimet e arbitrazhit në lidhje me sa më lart do të zhvillohen dhe zgjidhen përfundimisht në Paris, Francë dhe do të kryhen në zbatim të Rregullave të Arbitrazhit të Dhomës Ndërkombëtare të Tregtisë, para një paneli prej 3 (tre) arbitrash të caktuar në përputhje me këto rregulla.

Arbitrazhi do të zhvillohet në gjuhën angleze dhe të gjitha dokumentet e dërguara në lidhje me këto procedime do të jenë në gjuhën angleze ose të shoqëruara nga një përkthim i vërtetuar në gjuhën angleze.

Kjo Marrëveshje, si dhe Marrëveshja për Shitjen e Energjisë dhe të drejtat dhe detyrimet e Palëve do të mbeten në fuqi dhe efekt në pritje të vendimit në këtë procedim arbitrazhi, vendimi i cili, nëse është e përshtatshme, do të përcaktojë nëse dhe kur do të jetë efektive zgjidhja.

Palët e mësipërme kanë lidhur këtë Marrëveshje, duke e nënshkruar në 4 (katër) ekzemplarë origjinalë, nga përfaqësuesit e tyre të autorizuar.

Operatori i shpërndarjes së Energjisë Elektrike Group sh.a.

Nënshkrimi:

Emri: Adrian Çela

Titulli: Administrator

Energji Ashta sh.p.k.

Nënshkrimi:

Emri: Dietmar Reiner & Peter Stelzer

Titulli: Drejtor Ekzekutiv / Administrator

Furnizuesi i Tregut të Lirë sh.a.

Nënshkrimi:

Emri: Erina Rexhepi

Titulli: Administrator